

**ORGANIZACION MUNDIAL DEL TURISMO**  
**ASAMBLEA**  
**GENERAL**



A/2/ RES  
27 июня 1977 г.

**РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ  
НА ЕЕ ВТОРОЙ СЕССИИ**

**/Торремолинос, 23 мая-2 июня 1977 г./**

**СОДЕРЖАНИЕ**

|                                                                                     | <u>Стр.</u> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1. Действительные члены Организации, участвовав-<br>шие в работе второй сессии..... | 1           |
| 2. Повестка дня второй сессии .....                                                 | 2           |
| 3. Список резолюций .....                                                           | 5           |
| 4. Резолюции, принятые Генеральной ассамблеей.....                                  | 7           |

1. Список Действительных членов, участвовавших в работе второй сессии

Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Венгрия, Верхняя Вольта, Гаити, Гамбия, Гренада, Греция, Германская Демократическая Республика, Доминиканская Республика, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Испания, Йемен, Катар, Чия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сальвадор, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьера-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Федеративная Республика Германия, Франция, Филиппины, Чехословакия, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

## 2. Повестка дня

1. Избрание Президента и девяти Вице-президентов.
2. Утверждение повестки дня.
3. Утверждение Правил процедуры Генеральной ассамблеи.
4. Создание органов Генеральной ассамблеи:
  - a/ Комитета по проверке полномочий;
  - b/ Комитета по административным, финансовым, правовым и бюджетным вопросам /Комитет "А"/;
  - c/ Комитета по вопросам общей программы работы Организации /Комитет "В"/.
5. Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации за период с мая 1975 года по май 1977 года.
6. Членство в Организации: вступление, заявления в вступление, вывод из Организации.
7. Административные и финансовые вопросы:
  - a/ Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации: 1976 финансовый год;
  - b/ Доклад ревизоров за 1976 финансовый год;
  - c/ Доклад о решении Исполнительного совета в отношении ассигнований, не израсходованных на конец первого финансового года каждого финансового периода;
  - d/ Просьбы некоторых государств-членов Организации с малочисленным населением и низким национальным доходом об урегулировании размера их взносов;
  - e/ Доклад Генерального секретаря о применении статьи 44 Устава Организации.

8. Уставные и правовые вопросы:

- a/ Рекомендация Исполнительного совета в отношении изменения статьи 54 Устава персонала;
- b/ Доклад Генерального секретаря о переговорах в отношении заключения соглашения о размещении Международного высшего учебного центра по туризму /СИЕСТ/;
- c/ Проект Конвенции о привилегиях и иммунитетах Всемирной туристской организации на территории государств-членов ее;
- d/ Проект Соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией;
- e/ Доклад о политике Организации в отношении регионализации некоторых видов деятельности и о региональных структурных подразделениях Организации;
- f/ Проект поправки к параграфу 12 Финансовых правил, являющихся приложением к Уставу Организации;
- g/ Депозитарий Устава Организации.

9. Конвенции и соглашения:

- a/ Конвенция между Всемирной туристской организацией и Испанией касательно правового статуса Организации в Испании;
- b/ Дополнительные соглашения с испанским правительством, предусмотренные Конвенцией между Испанией и Организацией;
- c/ Соглашения касательно правового статуса региональных секретариатов в соответствующих странах;
- d/ Соглашение между Программой развития Организации Объединенных Наций /ПРООН/ и Всемирной туристской организацией.

- 10. Доклад Генерального секретаря о выполнении программы работы Организации за период 1976-1977 г.г.
- 11. Общая программа работы Организации на период 1978-1979 г.г.
- 12. Программа-бюджет Организации на период 1978-1979 г.г.
- 13.
  - a/ Предложения по разработке последующих наметок общей программы работы Организации;
  - b/ Рекомендация Исполнительного совета провести в 1980 году Всемирную конференцию по туризму.

## 14. Доклады Комитетов Ассамблей:

- a/ Комитета по проверке полномочий;
- b/ Комитета по административным, финансовым, правовым и бюджетным вопросам /Комитет "А"/;
- c/ Комитета по вопросам общей программы работ Организации /Комитет "В"/.

## 15. Избрание ревизоров на период 1978-1979 г.г.

## 16. Избрание членов Исполнительного совета.

## 17. Разное:

- a/ Введение арабского языка в качестве официального языка Организации;
- b/ Компетенция и Правила процедуры Комиссии ВТО для Америки;
- c/ Сообщение Председателя Рабочей группы Комиссии ВТО для Европы по классификации гостиниц и приравненных к ним средств размещения.

## 18. Место и дата проведения третьей сессии Генеральной ассамблеи.

### 3. Список резолюций\*

| <u>Резолюция</u> | <u>Название</u>                                                                                                                                                                     | <u>Стр.</u> |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 15/П/            | Утверждение Правил процедуры Генеральной ассамблеи /Пункт 3 повестки дня/ ..... 9                                                                                                   | 9           |
| 16/П/            | Правило согласия /Пункт 3 повестки дня/... 9                                                                                                                                        | 9           |
| 17/П/            | Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации за период с мая 1975 года по май 1977 года /Пункт 5 повестки дня/.....10                                                   | 10          |
| 18/П/            | Членство в Организации: вступления, заявления о вступлении, выход из Организации /Пункт 6 повестки дня/.....-...10                                                                  | 10          |
| 19/П/            | Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации: 1976 финансовый год /Пункт 7/а/ повестки дня/.....12                                                              | 12          |
| 20/П/            | Доклад ревизоров за 1976 финансовый год /Пункт 7/б/ повестки дня/.....12                                                                                                            | 12          |
| 21/П/            | Доклад о решении Исполнительного совета в отношении ассигнований, не израсходованных на конец первого финансового года каждого финансового периода /Пункт 7/с/ повестки дня/.....13 | 13          |
| 22/П/            | Просьбы некоторых государств-членов Организации с малочисленным населением и низким национальным доходом об урегулировании размера их вноса /Пункт 7/д/ повестки дня/.....13        | 13          |
| 23/П/            | Доклад Генерального секретаря о применении статьи 44 Устава Организации /Пункт 7/е/ повестки дня/ .....-...14                                                                       | 14          |
| 24/П/            | Рекомендация Исполнительного совета в отношении изменения статьи 54 Устава персонала /Пункт 8/а/ повестки дня/.....14                                                               | 14          |

\* Генеральная ассамблея на своей первой сессии приняла четырнадцать резолюций; первая резолюция, принятая на второй сессии Ассамблеи, является, соответственно, резолюцией 15/П/.

| <u>Резолюция</u> | <u>Название</u>                                                                                                                                                   | <u>Стр.</u> |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 25/П/            | Проект Соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией /Пункт 8/а/ повестки дня/.....    | 15          |
| 26/П/            | Доклад о политике Организации и отношении регионализации некоторых видов деятельности и о региональных подразделениях Организации /Пункт 8/е/ повестки дня/ ..... | 15          |
| 27/П/            | Проект поправки к параграфу 12 Финансовых правил, являющихся приложением к Уставу Организации /Пункт 8/г/ повестки дня/.....                                      | 16          |
| 28/П/            | Депозитарий Устава Организации /Пункт 8/г/ повестки дня/ .....                                                                                                    | 17          |
| 29/П/            | Конвенция между Всемирной туристской организацией и Испанией касательно правового статуса Организации в Испании /Пункт 9/а/ повестки дня/.....                    | 17          |
| 30/П/            | Дополнительные соглашения с испанским правительством, предусмотренные Конвенцией между Испанией и Организацией /Пункт 9/в/ повестки дня/.....                     | 18          |
| 31/П/            | Соглашения касательно правового статуса региональных секретариатов в соответствующих странах /Пункт 9/с/ повестки дня/.....                                       | 18          |
| 32/П/            | Соглашение между Программой развития Организации Объединенных Наций /ПРООН/ и Всемирной туристской организацией /Пункт 9/д/ повестки дня/ .....                   | 19          |
| 33/П/            | Деятельность Организации по техническому сотрудничеству в качестве исполнительного агентства по туристским проектам /ПРООН/ /Пункт 9/д/ повестки дня/.....        | 20          |

| <u>Резолюция</u> | <u>Название</u>                                                                                                                                 | <u>Стр.</u> |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 34/П/            | Доклад Генерального секретаря о выполнении общей программы работы Организации за период 1976-1977 г.г. /Пункт 10 повестки дня/.....             | 20          |
| 35/П/            | Общая программа работы Организации на период 1978-1979 г.г./Пункт 11 повестки дня/.....                                                         | 21          |
| 36/П/            | Программа-бюджет Организации на период 1978-1979 г.г. /Пункт 12 повестки дня/.....                                                              |             |
| 37/П/            | Проект Конвенции о привелегиях и иммунитетах Всемирной туристской Организации на территории государств-членов ее /Пункт 8/с/ повестки дня/..... |             |
| 38/П/            | Предложения по разработке последующих наметок общей программы работы Организации /Пункт 13/а/ повестки дня/ .....                               |             |
| 39/П/            | Включение туристских дисциплин в учебные программы высших учебных заведений /Пункт 8/а/ повестки дня/ .....                                     |             |
| 40/П/            | Учебная деятельность Организации<br>/1/ Размещение СИЕСТ в г.Мехико<br>/2/ Учебные программы<br>/Пункт 8/б/ повестки дня/.....                  |             |
| 41/П/            | Проведение в 1980 году Всемирной конференции по туризму /Пункт 13/б/ повестки дня/.....                                                         |             |
| 42/П/            | Доклад Комитета по проверке полномочий /Пункт 14/а/ повестки дня/ .....                                                                         |             |
| 43/П/            | Избрание ревизоров на 1978-1979 финансовый период /Пункт 15 повестки дня/ .....                                                                 |             |
| 44/П/            | Избрание членов Исполнительного совета<br>/Пункт 16 повестки дня/ .....                                                                         |             |
| 45/П/            | Переизбрание членов Исполнительного совета<br>/Пункт 16 повестки дня/ .....                                                                     |             |

| <u>Резолюция</u> | <u>Название</u>                                                                                     | <u>Стр.</u> |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 46/П/            | Принятие арабского языка в качестве официального языка Организации /Пункт 17/а/ повестки дня/ ..... |             |
| 47/П/            | Компетенция и Правила процедуры Комиссии ВТО для Америки /Пункт 17/б/ повестки дня/ .....           |             |
| 48/П/            | Место и дата проведения третьей сессии Генеральной Ассамблеи /Пункт 18 повестки дня/ .....          |             |

4. Резолюции, принятые Генеральной ассамблеей

A/RES/15(II)

Утверждение Правил процедуры Генеральной ассамблеи

Пункт 3 повестки дня /документ A/2/3/

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание статью 11 Устава,

Рассмотрев проект Правил процедуры /документ A/2/3/, представ-  
ленный Советом, после изучения его в соответствии с резолюцией  
Генеральной ассамблеи 9/1/,

Утверждает вышеуказанный проект в качестве своих Правил процеду-  
ры.

.....  
A/RES/16(II)

Правило согласия

Пункт 3 повестки дня /документ A/2/3/

Генеральная ассамблея,

Учитывая предложения ряда делегаций государств-членов о том, что  
Всемирная туристская организация в своей работе должна применять  
наиболее эффективные и демократичные правила и процедуру, соот-  
ветствующие ее характеру и назначению, как инструмента сближения  
стран и народов,

Принимая во внимание, что работа органов ВТО с самого начала и,  
в частности, работа второй Генеральной ассамблеи, проходит в  
духе взаимопонимания и сотрудничества,

Считая, что уважение позиций и точек зрения государств-членов яв-  
ляется необходимым условием для выполнения задачи, возложенной на  
Организацию ее Уставом,

Постановляет, что органы ВТО могут, без ущерба для соответству-  
ющих положений Устава и, соответственно, их правил процедуры, при-  
менять, поскольку это возможно, правило согласия при принятии  
рекомендаций и решений; при этом подразумевается, что согласие  
достигается в тех случаях, когда в ходе дискуссии становится  
ясным, какое будет принято решение, и когда нет четко выраженных  
возражений со стороны одного или нескольких государств-членов".  
.....

A/RES/17(II)

Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации  
за период с мая 1975 года по май 1977 года

Пункт 5 повестки дня /документ A/2/5/

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности  
Организации за период с мая 1975 года по май 1977 года,

Учитывая, что развитие туризма является важным фактором экономи-  
ческого развития, международного взаимопонимания, мира, процве-  
тания, всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных  
свобод для всех людей, без различия расы, пола, языка и религии,

Считая, что Организация должна внести основной и решающий вклад  
в развитие туризма,

Благодарит Генерального секретаря за предпринятые усилия с целью  
большого осознания потребностей туризма с учетом конкретных ре-  
зультатов за последние годы и

Предлагает Генеральному секретарю продолжить деятельность в  
этом направлении и доложить об этом третьей сессии Ассамблеи:

.....

A/RES/18(II)

Членство в Организации: вступления, заявления  
о вступлении, выход из Организации

Пункт 6 повестки дня /документы A/2/6 и A/2/6 дополнения  
1, 2, 3 и 4/

Генеральная ассамблея,

Стремясь обеспечить достижение определенных Уставом целей Орга-  
низации и позволить ей выполнить ее универсальную роль,

Принимая во внимание положения статей 4, 5, 6 и 7 Устава относи-  
тельно членства в Организации,

Рассмотрев заявления Бахрейна, Гренады, Катара и Арабской Рес-  
публики Йемен в отношении вступления этих стран в Организацию  
в качестве Действительных членов,

Рассмотрев заявления организаций, перечисленных ниже, о приеме  
их в Организацию в качестве Присоединившихся членов, в соответ-  
ствии со статьей 7.3 Устава:

- (1) European Travel Commission
- (2) Indian Ocean Tourism Alliance
- (3) International Bureau of Social Tourism (BITS)
- (4) International Federation of Camping and Caravanning

и в соответствии со статьей 7.4 Устава:

- (1) Agrupación Nacional de Agencias de Viajes (Spain)
- (2) Asociación Argentina de Agencias de Viajes y Turismo (Argentina)
- (3) Browns Group Motels Limited (Sri Lanka)
- (4) Centre d'études touristiques (Canada)
- (5) Confederación de Camaras Nacionales de Comercio, Servicios y Turismo (Mexico)
- (6) Emek Touristik Tesisler Isletme Limited, Sti. (Turkey)
- (7) Empresa de Turismo de Pernambuco (Brazil)
- (8) George Steuarts Travel International Limited (Sri Lanka)
- (9) Hilton Hotels Corporation (United States)
- (10) India Tourism Development Corporation (India)
- (11) Instant Travel Inc. (United States)
- (12) Korea National Tourism Corporation (Republic of Korea)
- (13) Misr Travel and Shipping Company (Egypt)
- (14) Nepal Association of Travel Agents (Nepal)
- (15) Netherlands Institute of Tourism Development Consultants (Netherlands)
- (16) Organización Hotelera German Morales e Hijos, Ltda. (Colombia)
- (17) Pakistan International Airlines Corporation (Pakistan)
- (18) Pakistan Tourism Development Corporation Ltd. (Pakistan)
- (19) Royal Nepal Airlines Corporation (Nepal)
- (20) Sindicato Nacional de Hostelería y Turismo (Spain)
- (21) Sita World Travel (India) Pvt. Ltd. (India)
- (22) Société Internationale de télécommunications aéronautiques (SITA) (Belgium)
- (23) Société pour la promotion commerciale et technique de l'hôtellerie et du tourisme (PROMOTOUR) (France)
- (24) Travel Corporation of India (India)
- (25) Türkiye Cumhuriyeti Turizm Bankası (Turkey)
- (26) Walkers Tours & Travels (Ceylon) Ltd. (Sri Lanka)
- (27) Ziff-Davis Publishing Company (United States)

Решает принять Бахрейн, Катар, Гренаду и Арабскую Республику Йемен в качестве Действительных членов Организации и в качестве Присоединившихся членов Организации - организации, перечисленные выше;

Принимая во внимание, что, в связи с прекращением своего существования, компании "Галливер Пресс" и "Транспорт энд Туризм Лтд." не являются более членами Организации,

Учитывая намерения правительств Сингапура и Тринидада и Тобаго выйти из состава Организации, о чем они известили временного депозитария Устава,

Поручает Генеральному секретарю осуществлять контакты с указанными правительствами с тем, чтобы попросить их, во имя международной солидарности и общих туристских интересов, пересмотреть их намерение выйти из Организации.

.....

A/RES/19(II)

Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации: 1976 финансовый год

Пункт 7/а/ повестки дня /документ A/2/7/a//

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации за 1976 финансовый год,

Принимает к сведению указанный доклад, имея в то же время в виду необходимость дальнейшей поэтапной работы в пределах имеющихся средств по созданию организационного механизма Организации.

.....

A/RES/20(II)

Доклад ревизоров за 1976 финансовый год

Пункт 7/б/ повестки дня /документ A/2/7/b//

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад ревизоров за 1976 финансовый год,

Учитывая положения статьи 44 Устава,

Принимает к сведению указанный доклад; и

Постановляет, что доклад ревизоров за 1975 финансовый год должен быть представлен ее третьей сессии.

.....

A/RES/21(II)

Доклад о решении Исполнительного совета в отношении ассигнований, не израсходованных на конец первого финансового года каждого финансового периода

Пункт 7/с/ повестки дня /документ A/2/7/с//

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад о решении Исполнительного совета в отношении использования в 1977 году ассигнований, не израсходованных на конец 1976 финансового года,

Принимает к сведению вышеуказанный доклад.

.....  
A/RES/22(II)

Просьбы некоторых государств-членов Организации с малочисленным населением и низким национальным доходом об урегулировании размера их вноса

Пункт 7/а/ повестки дня /документ A/2/7/а/ и A/2/7/а/  
Дополнения 1 Rev. и 2/

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание решение 17 /1/ Генеральной ассамблеи,

Учитывая, что все Действительные члены в соответствии с указанным решением располагают сроком в два года для представления просьб об урегулировании размера вноса,

Считая, что формула определения взносов государств-членов Организации должным образом учитывает те трудности, которые могут возникнуть у некоторых стран с малочисленным населением и низким национальным доходом,

Одобрив рекомендацию, представленную Исполнительным советом, по просьбам об урегулировании размера взносов, которые были представлены на его рассмотрение,

Постановляет, что просьбы об урегулировании размера взноса, основывающиеся на малочисленном населении и низком национальном доходе, не будут более приемлемы; и

Поручает Исполнительному совету рассматривать обоснованные просьбы об урегулировании размера взноса на определенный период, представляемые Действительными членами, пострадавшими от каких-либо чрезвычайных обстоятельств.

.....

A/RES/23(II)

Доклад Генерального секретаря о применении  
статьи 44 Устава Организации

Пункт 7/е/ повестки дня /документ A/2/7/е//

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о применении статьи 44  
Устава Организации,

Принимает к сведению указанный доклад.

.....

A/RES/24(II)

Рекомендация Исполнительного совета в отношении  
изменения статьи 54 Устава персонала

Пункт 8/а/ повестки дня /документ A/2/8/а//

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря и рекомендацию Исполни-  
тельного совета, содержащуюся в его решении 20 /Е/,

Учитывая, с другой стороны, что в целях обеспечения надлежащего  
руководства персоналом необходимо предусмотреть способ разрешения  
возможных трудовых споров и разногласий,

Постановляет, что статья 54 Устава, гласящая:

"Генеральный секретарь имеет право уволить должностное лицо при неудовлетворительном выполнении служебных обязанностей и круга ответственности. Уведомление об увольнении по этой статье сообщается должностному лицу за три месяца, и ему выплачивается пособие, равное трем окладам",

должна быть дополнена следующими словами:

"Должностные лица, назначенные на работу с испытательным сроком, которые освобождаются от работы в связи с неудовлетворительным исполнением ее, должны быть поставлены в известность об увольнении за месяц. Должностное лицо, увольняемое со службы на втором году испытательного срока, также ставится в известность об увольнении за месяц, но ему выплачивается пособие, равное месячной зарплате";

.....

Поручает Генеральному секретарю установить контакт с канцелярией Административного суда Международной организации труда с целью распространения юрисдикции названного суда на персонал Всемирной туристской организации и сделать доклад по этому вопросу на ближайшей сессии Исполнительного совета.

.....

A/RES/25(II)

Проект Соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях  
между Организацией Объединенных Наций и Всемирной  
туристской организацией

Пункт 8/a/ повестки дня /документ A/2/8/a//

Генеральная ассамблея,

Сознавая необходимость установить и поддерживать эффективное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в соответствии с положениями статьи 3/3/ Устава Организации,

Ссылаясь на резолюцию 7 /1/ Генеральной ассамблеи, уполномочивающую Генерального секретаря продолжить с этой целью переговоры с Организацией Объединенных Наций, и

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о вышеуказанных переговорах и текст проекта Соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций,

Постановляет одобрить проект Соглашения, изложенного в документе A/2/8/7/.

.....

A/RES/26(II)

Доклад о политике Организации в отношении регионализации  
некоторых видов деятельности и о региональных  
подразделениях Организации

Пункт 8/e/ повестки дня /документы A/2/8/e/ и  
A/2/8/e/Add.1/

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Председателя Рабочей группы, созданной Исполнительным советом для изучения политики Организации в отношении регионализации некоторых видов деятельности, и о региональных структурных подразделениях Организации,

Принимает к сведению указанный доклад; и

Постановляет, что в будущем Региональные комиссии Организации должны именоваться:

- /1/ Комиссия ВТО для Америки /КАМ/
  - /2/ Комиссия ВТО для Африки /КАФ/
  - /3/ Комиссия ВТО для Ближнего Востока /КБВ/
  - /4/ Комиссия ВТО для Европы /КЕВ/
  - /5/ Комиссия ВТО для Тихого океана и Восточной Азии /КТВА/
  - /6/ Комиссия ВТО для Южной Азии /КОА/
- .....

Проект поправки к параграфу 12 Финансовых правил,  
являющихся приложением к Уставу Организации

Пункт 8/ / повестки дня /документ А/2/8/ //

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря и решение 3 /1У/ Исполнительного совета,

Учитывая, что положения параграфов 9 и 12 Финансовых правил не-согласимы и что, соответственно, все сроки, определенные в этих параграфах, не могут быть соблюдены,

Учитывая также, с одной стороны,

- что вышеуказанные Финансовые правила, являясь частью Устава, могут быть изменены только в соответствии со статьей 33 Устава, и в силу этого любая поправка может вступить в силу только лишь по истечении длительного периода времени,
- что решения, имеющие обратную силу, неприемлемы, в соответствии с международным правом, и что, следовательно, любая поправка может применяться только к будущему времени, т.е. с даты вступления поправки в силу,
- что в этот промежуток времени в Уставе Организации не будет положения о приостановлении, в качестве исключительной временной меры, действия всех или какого-либо положения Устава и что, во всяком случае, положения, о которых идет речь, не применялись и поэтому действие их не может быть приостановлено,

Учитывая также, с другой стороны,

- что рассматриваемый вопрос связан не с исправлением действующих положений Устава, взятых в отдельности, а с толкованием нескольких несопоставимых положений,
- что Устав Организации не содержит конкретного положения о разрешении разногласий или трудности толкования, которые могут возникнуть из этих разногласий,
- что, соответственно, сама Ассамблея должна решить этот вопрос, связанный с толкованием, путем принятия соответствующей резолюции,

Постановляет, что, в целях обеспечения применения параграфа 12 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу Организации, Генеральному секретарю разрешается сообщить членам Организации о размере их взноса в пределах периода времени, соответствующего положениям параграфа 9 вышеупомянутых Правил.

.....  
A/RES/28(II)

Депозитарий Устава Организации

Пункт 8/g/ повестки дня /документ A/2/8/g./

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание положения статьи 37 Устава Организации,

Выражает свою благодарность швейцарскому правительству за выполнение функций депозитария Устава даже после избрания Мадрида в качестве штаб-квартиры Организации, и

Поручает Генеральному секретарю принять необходимые меры с тем, чтобы испанское правительство стало постоянным депозитарием Устава Организации.

.....  
A/RES/29(II)

Конвенция между Всемирной туристской организацией и Испанией касательно правового статуса Организации в Испании

Пункт 9/a/ повестки дня /документ A/2/9/a//

Генеральная ассамблея,

Учитывая положения статьи 32 Устава Организации, которые предусматривают, что привилегии и иммунитеты могут быть определены в соглашениях, заключенных Организацией с государствами-членами,

Будучи осведомлена о результатах переговоров, проведенных Генеральным секретарем с представителями Испании, на территории которой расположена штаб-квартира Организации, и приведших к заключению Конвенции между Организацией и Испанией касательно правового статуса Организации в Испании,

Рассмотрев текст вышеуказанной Конвенции,

Решает одобрить данную Конвенцию; и

Выражает испанскому правительству свою искреннюю благодарность за благоприятные условия, которые предоставлены Организации для размещения ее штаб-квартиры в Мадриде, и полное удовлетворение ими.

.....  
A/RES/30(II)

Дополнительные соглашения с испанским правительством, предусмотренные Конвенцией между Испанией и Организацией

Пункт 9/b/ повестки дня /документ A/2/9/b//

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению дополнительное соглашение касательно сотрудничества испанского правительства и Всемирной туристской организации, предусмотренное в статье 25 Конвенции между Всемирной туристской организацией и Испанией касательно правового статуса Организации в Испании,

Постановляет одобрить указанное Соглашение.

.....  
A/RES/31(II)

Соглашения касательно правового статуса региональных секретариатов в соответствующих странах

Пункт 9/c/ повестки дня /документы A/2/9/c/ и A/2/9/c/ дополнения 1 и 2/

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание:

- a/ Соглашение между Всемирной туристской организацией и правительством Перу касательно правового статуса Организации и ее Регионального секретариата в Лиме,

- b/ Соглашение между Всемирной туристской организацией и правительством Арабской Республики Египет касательно правового статуса Всемирной туристской организации и ее Регионального секретариата в Каире,
- c/ Соглашение между Всемирной туристской организацией и правительством Федеративной Республики Нигерия касательно правового статуса Всемирной туристской организации и ее Регионального секретариата в Лагосе,

Постановляет: одобрить вышеуказанные соглашения.

Принимает к сведению письмо от 25 мая 1977 года Председателя цейлонского Туристского управления, главы делегации Шри Ланки, Генеральному секретарю по вопросу заключения Соглашения касательно правового статуса Регионального секретариата Всемирной туристской организации в Коломбо.

.....

A/RES/32(II)

Соглашение между Программой развития Организации  
Объединенных Наций /ПРООН/ и Всемирной туристской  
организацией

Пункт 9/a/ повестки дня /документ A/2/9/a//

Генеральная ассамблея,

Учитывая положение статьи 3/3/ Устава Организации, предусматривающее, что Организация изыщет возможность установить деловые отношения с Программой развития ООН, а также примет участие в ее деятельности в качестве участвующего и исполнительного агентства, и

Принимая во внимание резолюцию 7 /1/ Генеральной ассамблеи, уполномачивающую Генерального секретаря продолжать консультации с Программой развития ООН с целью обеспечить действие статьи 3/3/ Устава Организации,

Будучи информированной о том, что в результате переговоров, проведенных Генеральным секретарем, был выработан окончательный текст Соглашения, и

Рассмотрев текст Соглашения между Программой развития Организации Объединенных Наций /ПРООН/ и Всемирной туристской организацией, представленного в документе A/2/9/a/,

Одобрять указанное Соглашение.

.....

A/RES/35(II)

Деятельность Организации по техническому  
сотрудничеству в качестве исполнительного  
агентства по туристским проектам ПРООН

Пункт 9/а/ повестки дня /документ A/2/9/а//

Генеральная ассамблея,

Отмечая с удовлетворением Соглашение, подписанное между Программой развития Организации Объединенных Наций и ВТО, в соответствии с которым ВТО назначена в качестве исполнительного агентства по выполнению программы помощи ПРООН в области развития туризма,

Отмечая далее другие соглашения о техническом сотрудничестве, предложенные для заключения или заключенные между правительствами или международными организациями и ВТО,

Подчеркивая важную роль туризма в области достижения взаимопонимания между народами и в создании благоприятных условий для экономического прогресса развивающихся стран,

Предлагает Генеральному секретарю информировать государства-члены, и в первую очередь развивающиеся страны, о технологических секретах производства в области туризма, которыми располагает Организация, и предоставить их в распоряжение государств-членов.

Призывает развивающиеся страны стремиться к техническому сотрудничеству с ВТО по всем вопросам развития туризма и при решении связанных с этим проблем; и

Настоятельно просит Программу развития Организации Объединенных Наций поддержать усилия ВТО по техническому сотрудничеству на межрегиональном, региональном и национальном уровнях и дать указания представителям ПРООН в странах оказать полную поддержку такой деятельности.

.....

A/RES/34(II)

Доклад Генерального секретаря о выполнении общей  
программы работы Организации за период 1976-1977 г.г.

Пункт 10 повестки дня /документ A/2/10/

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о выполнении общей программы работы Организации за период 1976-1977 г.г.,

.....

Стараясь обеспечить наибольшую эффективность Организации,

Принимает к сведению с удовлетворением результаты работы, проведенной за этот период,

Выражает удовлетворение обсуждением этого доклада Комитета по вопросам общей программы работы Организации;

Поздравляет Генерального секретаря и его персонал с выполнением их задачи;

Надеется, что Генеральный секретарь учтет конструктивные предложения, высказанные при обсуждении его доклада;

Предлагает Генеральному секретарю осуществить необходимые контакты с правительствами государств-членов в целях обеспечения наилучшей связи с администрациями, непосредственно ответственными за туризм.

Одобрять доклад Генерального секретаря о выполнении общей программы работы Организации за период 1976-1977 г.г.

.....  
A/RES/35(II)

Общая программа работы Организации  
на период 1978-1979 г.г.

Пункт 11 повестки дня /документы A/2/11 и A/2/11 Add.1/

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев проект общей программы работы Организации на период 1978-1979 г.г., подготовленный Генеральным секретарем и рассмотренный и рекомендованный Исполнительным советом,

Учитывая замечания, комментарии и предложения ее Комитета по вопросам, связанным с общей программой работы Организации,

Одобрять общую программу работы Организации на период 1978-1979 г.г. с учетом изменений, предложенных этим Комитетом;

Поручает Генеральному секретарю приступить к выполнению этой программы с учетом направлений, определенных в результате дебатов по данному пункту повестки дня с тем, чтобы она лучше соответствовала нуждам всех государств-членов, а также целям и задачам Организации;

Считает, что разработка Кодекса этики туриста и Хартии туризма поможет Организации в определении ее деятельности и будет в значительной степени способствовать развитию туризма во всем мире.  
.....

## A/RES/36(II)

Программа-бюджет Организации на период 1978-1979 г.г.Пункт 12 повестки дня /документы A/2/12 и A/2/12 Add.1/

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев проект программы-бюджета Организации на финансовый период 1978-1979 г.г., предложенный в документах A/2/12 и A/2/12 Add.1,

Рассмотрев документ A/2/13/b / касательно сметы расходов на 1978 год в размере 78,350 ам.долларов и на 1979 год - 75,900 ам.долларов, связанных с проведением в 1980 году Всемирной конференции по туризму, которые были приняты к сведению Бюджетно-финансовым комитетом Исполнительного совета, но не были одобрены им,

Постановляет установить бюджет Организации на финансовый период 1978-1979 г.г. в сумме 5,264.400 ам.долларов со следующей разбивкой по годам: на 1978 финансовый год - 2,513.700 и на 1979 финансовый год - 2,650.700 ам.долларов;

Просит Генерального секретаря представить седьмой сессии Исполнительного совета заявку на суммы, необходимые для подготовки Всемирной конференции по туризму и для выполнения учебных программ СИЕСТ, которые Исполнительный совет может взять со специального банковского счета, созданного Советом по решению 5/E/, или из других источников; и

Поручает Исполнительному совету принять необходимые меры.

.....

## A/RES/37(II)

Проект Конвенции о привилегиях и иммунитетах  
Всемирной туристской организации на территории  
государств-членов ееПункт 8/с/ повестки дня /документы A/2/8/с/ и A/2/8/с/Add.1/

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев проект Конвенции от 25 мая 1977 года о привилегиях и иммунитетах Всемирной туристской организации,

Рассмотрев доклад Рабочей группы Исполнительного совета по юридическим вопросам,

.....

Будучи убеждена, что правовое положение Организации имеет важное значение для всех государств-членов,

Учитывая тот факт, что международная деятельность Организации была бы в значительной мере облегчена, если бы ей были предоставлены, в соответствии со статьей 32 Устава, привилегии и иммунитеты,

Поручает Генеральному секретарю предложить как можно большему числу Действительных членов продолжить рассмотрение проекта Конвенции;

Убедительно просит государства-члены Организации направить свои обоснованные замечания и предложения по данному проекту Конвенции Рабочей группе Исполнительного совета по юридическим вопросам.

Предлагает Рабочей группе подготовить, основываясь на полученных ответах, обстоятельный доклад,

Рекомендует Генеральному секретарю направить при первой возможности указанный доклад Действительным членам Организации до его представления следующей сессии Генеральной ассамблеи.

.....  
A/RES/38(II)

Предложения по разработке последующих наметок  
общей программы работы Организации

Пункт 13/а/ повестки дня /документ A/2/13/a//

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев предложения, содержащиеся в документе A/2/13/a/, по разработке последующих наметок общей программы работы Организации, подготовленном Генеральным секретарем на основе вопросника, разосланного всем членам Организации в 1976 году,

Считая, что в силу своего широкого и разностороннего подхода этот документ должен вдохновлять и направлять деятельность Организации при подготовке ее последующих двухлетних программ, направленных на то, чтобы внести вклад в создание нового международного экономического порядка,

Приняв к сведению с интересом различные ценные предложения, высказанные членами Организации, в отношении включения новых пунктов в последующие наметки общей программы работы Организации,

Одобряет, в общем, основные направления работы, изложенные в документе A/2/13/a/;

Принимает к сведению с большим интересом замечания и предложения стран-членов ВТО, принадлежащих к Комиссии ВТО для Америки;

Просит другие страны и регионы также представить их замечания, комментарии и предложения Генеральному секретарю;

Предлагает Генеральному секретарю подготовить документ, содержащий такие предложения и рекомендации, для того чтобы вместе с документом A/2/13/a/ представить его в качестве рабочего документа Всемирной конференции по туризму, которая должна быть созвана осенью 1980 года.

.....  
A/RES/39(II)

Включение туристских дисциплин в учебные программы высших учебных заведений

Пункт 8/б/ повестки дня /документ A/2/8/б//

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание растущую потребность в специалистах в различных туристских секторах в условиях развития международного и внутреннего туризма,

Отмечая с озабоченностью несоответствие возможностей для академических и профессиональных учебных курсов, особенно в развивающихся странах,

Просит государства, являющиеся членами Организации, включать в учебные программы определенных высших учебных заведений туристские дисциплины и повысить статус учебных заведений, занимающихся профессиональной подготовкой в области туризма.

.....  
A/RES/40(II)

Учебная деятельность Организации  
1/ Размещение СИЕСТ в г.Мехико  
2/ Учебные программы

Пункт 8/б/ повестки дня /документ A/2/8/б//

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев внимательно проблемы, связанные с деятельностью СИЕСТ и с его размещением,

Желая обеспечить возможность для Организации выполнить свои задачи в сфере профессионального обучения в интересах всех членов ее,

Рассмотрев кандидатуры, представленные Действительными членами, желающими разместить СИЕСТ,

Выражает свою благодарность итальянскому правительству за благоприятные условия, которые были предоставлены СИЕСТ во время его размещения в Италии,

Предлагает Генеральному секретарю:

- /а/ изучить материальные, людские и финансовые возможности, предлагаемые Мексикой для размещения СИЕСТ, и в случае, если эти возможности отвечают необходимым требованиям, подписать соответствующие документы с правительством Мексики с тем, чтобы СИЕСТ смог возобновить свою деятельность в возможно короткий срок;
- /б/ подготовить и представить Ассамблее и/или Исполнительному совету расписание начала региональной учебной деятельности СИЕСТ, особенно деятельности, связанной с развивающимися странами;
- /с/ выяснить и доложить Ассамблее и/или Исполнительному совету о потребностях развивающихся стран в подготовке кадров;
- /д/ включить в доклад, упомянутый в параграфе /с/, конкретные предложения о мерах, которые должна принять Организация самостоятельно или вместе с другими международными организациями или заинтересованными странами;

Принимает к сведению интерес, проявленный Венесуэлой к размещению на ее территории международного центра по подготовке работников гостиниц; и

Поручает Генеральному секретарю продолжить переговоры с правительством Венесуэлы с указанной выше целью в связи с подготовкой в рамках СИЕСТ работников гостиниц.

.....  
A/RES/41(II)

Проведение в 1980 году Всемирной конференции  
по туризму

Пункт 13/б/ повестки дня /документ A/2/13/b//

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание рекомендацию Исполнительного совета касательно проведения в 1980 году Всемирной конференции по туризму и связанной с этим подготовительной работы,

Будучи твердо убеждена в своевременности проведения такой Конференции с точки зрения обмена опытом и технологией в интересах, в частности, тех стран, туризм которых менее развит,

Осознавая также, что созыв такой Конференции необходим для достижения полного, разностороннего и всеобъемлющего знания состояния современного туризма,

Постановляет провести указанную Конференцию в сентябре месяца 1980 года,

Поручает Генеральному секретарю пригласить для участия во Всемирной конференции по туризму, кроме государств-членов ВТО, представителей всех национальных туристских администраций, независимо от того, являются ли их государства членами ВТО или нет, а также представителей таких международных организаций, как правительственных, так и неправительственных, участие которых в работе Конференции было бы желательным и полезным,

Принимает великодушное предложение правительства Республики Филиппин организовать и провести Всемирную конференцию по туризму в Маниле; и

Поручает Генеральному секретарю выполнить настоящую резолюцию с учетом мнений, выраженных Генеральной ассамблеей и ее комитетами во время обсуждения данного вопроса.

.....  
A/RES/42(II)

Доклад Комитета по проверке полномочий

Пункт 14/а/ повестки дня /документы A/2/14/a/ и A/2/14/a/ Add.1/

Генеральная ассамблея,

Рассмотрев доклад Комитета по проверке полномочий,

Одобрив этот доклад; и

Настоятельно просит аккредитование делегатов, прибывающих на Генеральную ассамблею, осуществлять путем выдачи мандатов, подлежащих вручению Генеральному секретарю, а не путем использования других средств, таких как обычные письма, телеграммы или телексы сообщения.

.....

A/RES/43(II)

Избрание ревизоров на 1978-1979 финансовый период

Пункт 15 повестки дня /документ A/2/15/

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению рекомендацию Исполнительного совета в отношении избрания ревизоров на 1978-1979 финансовый период /CE/ DEC/20/19/,

Постановляет, что, в соответствии со статьей 26/1/ Устава, срок полномочий ревизоров, избранных на 1976-1977 финансовый период, т.е. срок полномочий Египта и Нидерландов, должен быть возобновлен на 1978-1979 финансовый период.

A/RES/44(II)

Избрание членов Исполнительного совета

Пункт 26 повестки дня /документ A/2/16/

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание статьи 14 и 15 Устава,

Учитывая, что, в соответствии с решением 7/1/ Генеральной ассамблеи, срок полномочий девяти членов Совета истекает в 1977 году,

Учитывая также, что в результате увеличения количества Действительных членов Организации за период, прошедший со времени первой сессии Генеральной ассамблеи, необходимо избрать двадцатого члена Совета,

Избирает в Исполнительный совет следующих десять Действительных членов:

Эквадор/Пакистан/Греция<sup>/1/</sup>  
Египет  
Ирак  
Кения  
Мали/Иордания<sup>/2/</sup>

Марокко  
Панама  
Испания  
СССР  
Соединенные Штаты

/1/ Эти члены Совета должны поделить их срок полномочий следующим образом: Эквадор: 1978-1979 г.г.; Пакистан: 1980 г.; Греция: 1981 г.

/2/ Эти члены Совета должны поделить их срок полномочий следующим образом: Мали: 1978-1979 г.г.; Иордания: 1980-1981 г.г.

A/RES/45(II)

Переизбрание членов Исполнительного совета

Пункт 16 повестки дня /документ A/2/16/

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание, что, в соответствии со статьей 14/1/ Устава, представительство государств-членов Генеральной ассамблеи в Исполнительном совете должно осуществляться на основе справедливого и равного географического распределения,

Учитывая, что это условие не будет соблюдено, если от одной Генеральной ассамблеи до другой полномочия будут возобновляться сразу же после истечения четырехлетнего периода,

Учитывая далее, что эффективность работы Исполнительного совета требует наиболее быстрого обновления членства этого органа в целях обеспечения наивысшей степени международного сотрудничества,

Постановляет, что в будущем срок полномочий членов Исполнительного совета не должен подлежать немедленному возобновлению и что, следовательно, кандидатуры в Совет могут быть представлены только теми государствами, которые не являются членами этого органа.

.....

Принятие арабского языка в качестве официального  
языка ОрганизацииПункт 17/а/ повестки дня /документы A/2/17/а/ и A/2/17/а/  
Add.1/

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание рекомендацию Исполнительного совета /CE/DEC /4/Y// о принятии арабского языка в качестве официального языка Организации,

Поддерживая в принципе вопрос о принятии арабского языка в качестве официального языка Организации,

Поручает Генеральному секретарю:

/а/ предпринять необходимые действия с целью внесения на следующей сессии Ассамблеи изменений в статью 38 Устава, позволяющих включить арабский язык в число официальных языков Организации, и

/b/ подготовить по возможности скорей мероприятия уставного характера, которые будут необходимы для введения указанной поправки, и определить их финансовые, административные и технические последствия; и

Предлагает Генеральному секретарю периодически представлять Исполнительному совету доклад по данному вопросу.

.....  
A/RES/47(II)

Компетенция и Правила процедуры Комиссии ВТО  
для Америки

Пункт 17/b/ повестки дня /документ A/2/17/b//

Генеральная ассамблея,

Будучи информирована о том, что в ожидании любых решений, которые она может принять, руководствуясь рекомендациями, которые будут представлены Исполнительным советом, исходя из результатов работы Рабочей группы по вопросам регионализации, Комиссия ВТО для Америки приняла Компетенцию и Правила процедуры /документ A/2/17/b//,

Принимает к сведению указанную Компетенцию и Правила процедуры.

.....  
A/RES/48(II)

Место и дата проведения третьей сессии  
Генеральной ассамблеи

Генеральная ассамблея,

Принимая во внимание статью 8/2/ Устава,

Постановляет провести свою следующую сессию в штаб-квартире Организации во второй половине 1979 года.